



## Damondas da baghegiar

### Nr. 139/2024

Datum da publicaziun: 24-01-2025  
Patrun: Jacomet Tarcisi, 8122 Binz  
Liug e parcella: Rabiun-Via Chistrisch, 99  
Object: construcziun da parcadis

### Nr. 02/2025

Datum da publicaziun: 24-01-2025  
Patrun: Vischnaunca Sumvitg, 7175 Sumvitg  
Representant: Tarcisi Maissen SA, 7166 Trun  
Liug e parcellas: Rabiun-Via Sursilvana; 91  
Object: sanaziun dil plaz Cadruvi

Ils profils ein tschentai ed ils plans da construcziun ein deponi tier la canzlia commu-nala. L'investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar alla cumissiun da baghegiar Sumvitg enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Sumvitg, 24-01-2025

*Cumissiun da baghegiar*

## Baugesuch

### Nr. 139/2024

Publikationsdatum: 24-01-2025  
Bauherrschaft: Jacomet Tarcisi, 8122 Binz  
Ort und Parzelle: Rabiun-Via Chistrisch, 99  
Object: neue Parkplätze

### Nr. 02/2025

Publikationsdatum: 24-01-2025  
Bauherrschaft: Vischnaunca Sumvitg, 7175 Sumvitg  
Vertreter: Tarcisi Maissen SA, 7166 Trun  
Ort und Parzelle: Rabiun-Via Sursilvana; 91  
Object: sanierung Dorfplatz Cadruvi

Die Bauprofile stehen und die Baupläne sind bei der Gemeindeverwaltung aufgelegt. Die öffentliche Auflage dauert 20 Tage ab Publikationsdatum. Allfällige Einsprachen gegen die obenerwähnten Baugesuche sind der Baukommission der Gemeinde Sumvitg innerhalb von 20 Tagen ab Publikationsdatum einzureichen.

Sumvitg, 24.01.2025

*Baukommission*

## ELECZIUNS COMMUNALAS 2025

### Uffecis politics che crodan en elecziun

Tenor art. 11 dalla constituziun communal han las elecziuns communalas liug 2025. En elecziun crodan ils suandonts posts e mandats politics:

- a) president communal,
- b) geraus,
- c) commembers dalla cumissiun da quen e gestiun,
- d) commembers dalla cumissiun da baghegiar.

Tenor art. 20 dalla lescha da votaziuns ed elecziuns succedan las elecziuns per regla denter igl 1. d'avrel ed ils 15 da zecladur.

### Demissiuns

Persunas che seretilan d'in uffeci communal, ston communicar quei a scret alla suprastonza communal entochen ils 31 da schaner (bul postal) digl onn d'elecziuns. Tgi ch'intenziunescha da demissiuar ei supplicaus da risguardar il termin sura indicau.

## PREAVIS ED INFORMAZIUN

### Abdicaziuns

La gliesta cullas persunas che han demissiuar vegn publicada a dretg temps el FUS.

### Nominaziuns novas

Officials che seretilan buca, valan sco proponi. Ils vischinadis e gruppaziuns da silmeins 15 votant(a)s san far nominaziuns da candidat(a)s per scadin post che stat en elecziun. Tuttas propostas per la gliesta ufficiala ein d'inoltrar en scret all'administraziun communal entochen ils **15 da mars**. Ils corrispundents formulars san vegnir retratgs dalla canzlia. Las candidaturas ston mintgamai cuntener num, prenum, onn da naschienscha, liug e professiun dil nominau.

Sumvitg, 24-01-2025

*Suprastonza communal*

## Gemeindewahlen 2025

### Politische Ämer für die Wahlen

Gemäss Art. 11 der Gemeindeverfassung finden die Gemeindewahlen im Jahr 2025 statt. Bei den Wahlen werden folgende Ämter und politische Mandate vergeben:

- a) Gemeindepresident,
- b) Gemeindevorstand,
- c) Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission,
- d) Mitglieder der Baukommission.

Gemäss Art. 20 des Wahl- und Abstimmungsgesetzes finden die Wahlen in der Regel zwischen dem 1. April und dem 15. Juni statt.

### Rücktritte

Personen, die ein kommunales Amt niederlegen möchten, müssen dies schriftlich bis zum **31. Januar** (Poststempel) des Wahljahres dem Gemeindevorstand mitteilen. Wer beabsichtigt, zurückzutreten, wird gebeten, die oben angegebene Frist zu beachten.

## Hinweise und Informationen

### Rücktritte

Die Liste der Personen, die zurückgetreten sind, wird rechtzeitig im Amtsblatt Surselva veröffentlicht.

### **Neue Nominierungen**

Amtsmitglieder, die nicht zurücktreten, gelten als vorgeschlagen. Die Fraktionen und Gruppen mit mindestens 15 wahlberechtigten Personen können Nominierungen für jedes zu wählende Amt einreichen. Alle Vorschläge für die offizielle Liste müssen bis zum **15. März** schriftlich bei der Gemeindeverwaltung eingereicht werden. Die entsprechenden Formulare können bei der Gemeindeverwaltung abgeholt werden. Die Kandidaturen müssen den Namen, Vornamen, Geburtsjahr, Wohnort und Beruf des Nominierten enthalten.

Sumvitg, 24.01.2025

*Gemeindevorstand*

### **Sentupada per indigens**

Venderdis, ils **31 da schaner 2025 allas 19.30 uras** envida la suprastonza communal convischinas e convischins ad ina sentupada en casa da scola a Sumvitg. La sentupada per ils indigens ei dedicata alla cultura. Sco hosp e referent astgein nus beneventar Cussegliaer guvernativ dr. Jon Domenic Parolini ch'ei cau dil Departament d'educaziun, cultura e d'ambient. Sper il referat da dr. Jon Domenic Parolini vegn il president communal ad orientar davart ils projects che spetgan la vischnaunca igl onn 2025. Plinavon vegn il Chor mischedau Sumvitg/Cumpadials ad embellir la sentupada cun in pign concert. Suentar la part uffiziala envida la vischnaunca da star da cumpignia tier in aperitiv.

#### *Program dalla sera*

- orientaziun dil president communal
- intermezzo dil Chor mischedau Sumvitg/Cumpadials
- referat da Cussegliaer guvernativ dr. Jon Domenic Parolini
- intermezzo dil Chor mischedau Sumvitg/Cumpadials
- aperitiv

La suprastonza communal selegra sin igl inscunter cun Vus ils 31 da schaner 2025 en casa da scola Sumvitg.

Sumvitg, 24-01-2025

*Suprastonza communal*

### **Einwohnertreff**

Freitag, den **31. Januar 2025 um 19.30 Uhr** lädt der Gemeindevorstand die Mitbürgerinnen und Mitbürger zu einem Treffen im Schulhaus Sumvitg ein. Die Veranstaltung ist der Kultur gewidmet. Als Gast und Referent dürfen wir Regierungsrat Dr. Jon Domenic Parolini, Vorsteher des Erziehungs-, Kultur- und Umweltschutzdepartements, begrüßen. Nebst dem Referat von Dr. Jon Domenic Parolini wird der Gemeindepräsident über die Gemeindeprojekte des Jahres 2025 berichten. Bereichert wird die Veranstaltung mit einem kleinen Konzert vom gemischten Chor Sumvitg/Cumpadials. Nach dem offiziellen Teil lädt die Gemeinde zu einem kleinen Apéro ein.

#### *Abendprogramm*

- Mitteilungen durch den Gemeindepräsidenten
- Intermezzo gemischter Chor Sumvitg/Cumpadials
- Referat durch den Regierungsrat Dr. Jon Domenic Parolini
- Intermezzo gemischter Chor Sumvitg/Cumpadials
- Apéro

Der Gemeindevorstand freut sich Sie am 31. Januar 2025 im Schulhaus Sumvitg zu begrüßen.

Sumvitg, 24.01.2025

*Gemeindevorstand*

## **Alarm d'emprova dallas sirenas**

Mesjamna, **ils 5 da fevrer 2025** han ils alarms d'emprova liug. Igl alarm general vegn fatgs allas 13.30 ed allas 13.45 uras ed igl alarm d'aua allas 14.15 ed allas 15.00 uras. Nus supplichein Vus da prender enconuschientscha da quella informaziun.

Sumvitg, 24-01-2025

*Suprastonza communal*

## **Probealarm der Sirenen**

Am Montag, **den 5. Februar 2025**, finden die Sirentests statt. Der allgemeine Alarm wird um 13.30 Uhr und um 13.45 Uhr ausgelöst, und der Wasseralarm um 14.15 Uhr und um 15.00 Uhr. Wir bitten um Kenntnisnahme.

Sumvitg, 24.01.2025

*Gemeindevorstand*

## **Affittaziun terren communal 2025 - 2031**

Culs 31-03-2025 termineschans differents contracts d'affittaziun per terren agricol. Sebasond sin art. 29 dalla lescha davart beins e dretgs immobiliars vegn il terren screts ora per in nova perioda d'affittaziun naven diils 01-04-2025 – 31-03-2031. Interessents san inoltrar lur annunzia en scret entochen ils 10 da fevrer 2025 alla suprastonza communal. Tier plirs interessents per la medema parcella vegn tenor art. 29 dalla lescha davart beins e dretgs immobiliars tratg la sort.

Suandont terren vegn affittau per ina nova perioda da 6 onns:

- sort 1 (DD) ad Igniu (ca. 41 aras)
- sort 2 (EG) ad Igniu (ca. 100 aras)
- sort 3 (SC) ad Igniu (ca. 67 aras)
- sort 4 (GC) ad Igniu (ca. 67 aras)
- sort 5 (MC) ad Igniu (ca. 62 aras)
- sort 6 (WM) ad Igniu (ca. 35 aras)
- sort 7 (JM) ad Igniu (ca. 89 aras)
- parcella nr. 415 a Sumvitg/Val Mulinaun (ca. 17 aras)
- parcella nr. 6760 a Surrein/Clavadias (ca. 196 aras)
- parcella nr. 6679 a Cumpadias/Laus (ca. 25 aras)
- parcella nr. 6679 a Cumpadias/Laus (ca. 15 aras)
- parcella nr. 6033 a Sumvitg/Run
- parcella nr. 4206 a Sumvitg/Murtès (ca. 14 aras)
- parcella nr. 8000 a Sumvitg/Planezzas (ca. 15 aras)
- parcellas nr. 6090/6094 a Sumvitg/S. Benedetg (ca. 30.1 aras)
- parcellas nr. 4847/4848 a Sumvitg/Plaun da Crusch (ca. 13.3 aras)
- parcella nr. 831 a Surrein/Bubretsch (ca. 15 aras)

Per damondas stat l'administraziun communal (tel.: 081 920 25 00) bugen a disposiziun.

Sumvitg, 24-01-2025

*Departament d'agricultura*

## **Pacht landwirtschaftliche Nutzfläche der Gemeinde 2025 - 2031**

Mit dem 31. März 2025 enden verschiedene Pachtverträge für landwirtschaftliche Nutzflächen. Gemäss Art. 29 des Gesetzes über Liegenschaften und Immobilienrechte wird das Land für eine neue Periode vom 01.04.2025 bis 31.03.2031 ausgeschrieben. Interessierte können ihre schriftliche Anmeldung bis zum 10. Februar 2025 beim Gemeindevorstand einreichen. Bei mehreren Interessenten für dasselbe Grundstück wird gemäss Art. 29 des Gesetzes über Liegenschaften und Immobilienrechte das Losverfahren angewendet.

Folgende Nutzflächen werden für die neue Periode von 6 Jahren vermietet:

- Gemeindegut 1 (DD) in Igniu (ca. 41 Aren)
- Gemeindegut 2 (EG) in Igniu (ca. 100 Aren)
- Gemeindegut 3 (SC) in Igniu (ca. 67 Aren)
- Gemeindegut 4 (GC) in Igniu (ca. 67 Aren)
- Gemeindegut 5 (MC) in Igniu (ca. 62 Aren)
- Gemeindegut 6 (WM) in Igniu (ca. 35 Aren)
- Gemeindegut 7 (JM) in Igniu (ca. 89 Aren)
- Parzelle Nr. 415 in Sumvitg/Val Mulinaun (ca. 17 Aren)
- Parzelle Nr. 6760 in Surrein/Clavadias (ca. 196 Aren)
- Parzelle Nr. 6679 in Cumpadials/Laus (ca. 25 Aren)
- Parzelle Nr. 6679 in Cumpadials/Laus (ca. 15 Aren)
- Parzelle Nr. 6033 in Sumvitg/Run
- Parzelle Nr. 4206 in Sumvitg/Murtès (ca. 14 Aren)
- Parzelle Nr. 8000 in Sumvitg/Planezzas (ca. 15 Aren)
- Parzellen Nr. 6090/6094 in Sumvitg/S. Benedetg (ca. 30,1 Aren)
- Parzellen Nr. 4847/4848 in Sumvitg/Plaun da Crusch (ca. 13,3 Aren)
- Parzelle Nr. 831 in Surrein/Bubretsch (ca. 15 Aren)

Für Fragen steht die Gemeindeverwaltung (Tel.: 081 920 25 00) gerne zur Verfügung.

Sumvitg, 24.01.2025

*Landwirtschaftsdepartement*

### **Emprender romontsch e cuschinar malus**

Eis ti da lieunga tudestga ni has in auter lungatg mumma? Has ti gust dad esser in pèr uras en ina runda e tschintschar romontsch. Buca cun seser, na cun esser activs ed emprender da far maluns? Rosvita Deplazes muossa co preparar la tratga tipica regionala. Sandra Tschuor e Myriam Pelican accumpognan cun inputs da lungatg.

Cu: sonda, ils 15-2-25

Nua: casa da scola Surrein

Uras: 18.00 – ca. 21.00

Cuosts: 10.-

Annunzia: [myriamcamenisch@gmx.ch](mailto:myriamcamenisch@gmx.ch), ni 079 420 76 01

Nus vessen plascher da tia annunzia

*el num dalla cumissiun da cultura Sumvitg, Sandra e Myriam*

### **Romanisch sprechen und Maluns kochen**

Bist du deutsch- oder anderssprachig? Hast du Lust mit anderen Leuten zusammen romanisch zu sprechen? Nicht im Sitzen, nein, aktiv, beim Maluns kochen? Rosvita Deplazes zeigt, wie die typische Speise zubereitet wird. Sandra Tschuor e Myriam Pelican begleiten euch mit sprachlichen Inputs.

Wann: Samstag, den 15.02.2025

Wo: Schulhaus Surrein

Zeit: 18.00 – ca.21.00

Kosten: 10.-

Anmeldung: [myriamcamenisch@gmx.ch](mailto:myriamcamenisch@gmx.ch), oder 079 420 76 01

Wir würden uns über deine Anmeldung freuen

*im Namen der cumissiun da cultura Sumvitg, Sandra und Myriam*